

# TETENAL

## ANTISTATIC SPRAY

Prevents static electricity  
Beseitigt statische Elektrizität  
Empêche l'électricité statique  
Previene la electricidad estática

400 ml e

Art. Nr.  
105194

**EN** Antistatic-Spray, surface-active agent for the removal and prevention of static electricity on metal, glass and plastics of machinery, implements, films and foils (not suitable for X-ray intensifying screens). Especially suitable for records, too. Test compatibility with plastics, films and foils before use.

### INSTRUCTION FOR USE:

1. Shake well before use.
2. Spray from distance of 20 - 30 cm.
3. Excess coating can be removed with Tetenal Cleaning Cloth art. no. 101313 or a wad of cotton-wool.

**DE** Antistatic-Spray ist ein oberflächenaktives Mittel zur Beseitigung und Verhütung von statischer Elektrizität auf Metall, Glas und Kunststoff, z.B. bei Maschinen, Geräten, Filmen und Folien (nicht für Röntgen-Verstärkerfolien). Hervorragend geeignet zur Behandlung von Schallplatten. Kunststoffe, Filme und Folien vorher auf Verträglichkeit prüfen.

### GEBRAUCHSHINWEISE:

1. Vor Gebrauch kräftig schütteln.
2. Sprühabstand: 20 - 30 cm.
3. Zu starken Auftrag mit Tetenal Reinigungstuch Art. Nr. 101313 oder Wattebausch beseitigen.

**FR** Antistatic-Spray, un agent tensio-actif pour éviter et prévenir l'électricité statique sur métal, verre et matières plastiques de machines, appareils, films et feuilles (ne convient pas aux écrans renforceurs radiographiques). Particulièrement utile pour le nettoyage de disques. Vérifier la compatibilité avec les matières plastiques, les films et les feuilles avant usage.

### MODE D'EMPLOI:

1. Bien agiter avant usage.
2. Distance d'atomisation 20 - 30 cm.
3. Une couche trop épaisse peut être enlevée avec le Chiffon a Nettoyer de Tetenal art. n° 101313 ou un tampon de ouate.

**ES** Spray antiestático, actúa en superficies para la eliminación y prevención de la electricidad estática en metales, cristal y plásticos de maquinaria, herramientas, películas y placas (no es adecuado para las pantallas de aumento de Rayos X). Especialmente aconsejable para discos, también. Comprobar la compatibilidad con plásticos, películas y placas antes de usarlo.

### MODE DE EMPLEO:

1. Agitar bien antes de usar.
2. Rocíar a una distancia de 20 - 30 cm.
3. Una capa demasiado gruesa puede ser eliminada con Bayeta Limpiador Tetenal art. N° 101313 ó un poco de algodón.

Made in Germany

Tetenal 1847 GmbH  
Schützenwall 31-35 · D-22844 Norderstedt  
Tel. +49 (0)40 / 521 45-0 · www.tetenal.com

**EN/USA Danger!** Extremely flammable aerosol. Pressurised container. May burst if heated. Causes serious eye irritation. May cause drowsiness or dizziness. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not pierce or burn, even after use. Do not spray on an open flame or other ignition source. Do not breathe spray. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50°C/122°F. Dispose of contents/container in accordance with local regulations. Buildup of explosive mixtures possible without sufficient ventilation. **Contains: propane-2-ol.**



**DE Gefahr!** Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Verursacht schwere Augenreizung. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Aerosol nicht einatmen. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50°C aussetzen. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen Vorschriften. Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich. **Enthält: 2-Propanol.**

**FR Danger!** Aerosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas respirer les aérosols. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale. Sans aération suffisante, il peut y avoir formation de mélanges explosifs. **Contient: propane-2-ol.**

**ES Peligro!** Aerosol extremadamente inflamable. Envase a presión. Puede reventar si se calienta. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No perforar ni quemar, aun después del uso. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. No respirar el aerosol. Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50°C/122°F. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local. Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas. **Contiene: propano-2-ol.**

**CH** OTT+WYSS AG, Napfweg 3, CH-4800 Zofingen, Tel. 062/7460100.



30 5194/08



4 000577 051944